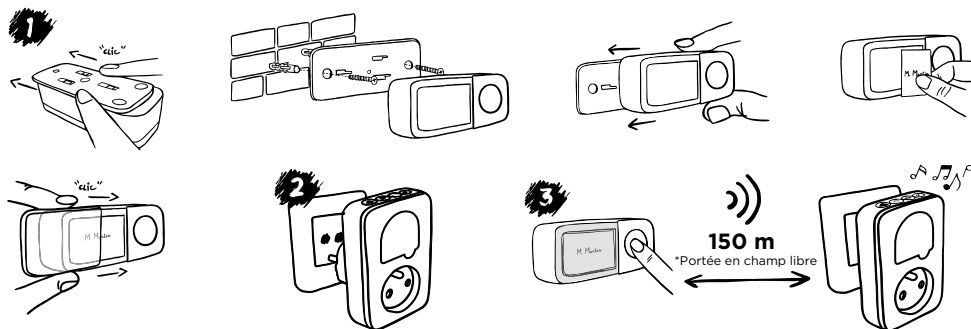




Déjà programmé et prêt à l'emploi / Already programmed and ready to use / Già programmato e pronto per l'uso / Ya programado y listo para usar / Bereits programmiert und gebrauchsfertig / Geprogrammeerd en gebruiksklaar / Já programado e pronto para usar

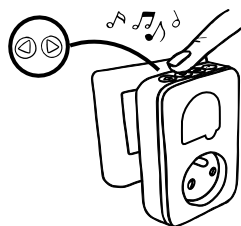
INSTALLATION / INSTALLAZIONE / INSTALACIÓN / INSTALLATIE / INSTALAÇÃO



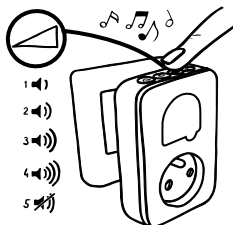
150 m **100%** *Portée en champ libre / Free-field range / Portata in campo aperto / Alcance en campo libre / Reichweite in freiem Feld / reikwijdte in vrij veld / Alcance em campo aberto

100%	Champ libre / free-field / campo aperto / campo libre / freiem Feld / vrij veld / campo aberto
80%	Bois, verre / wood, glass / legno, vetro / madera, vidrio / Holz, Glas / hout, glas / madeira, vidro
60-70%	Cloison placo-plâtre / plasterboard / cartongesso / paneles de yeso / Gipskartonplatte / gipsplaat / parede de gesso
50-70%	Pierre / stone / pietra / piedra / Stein / steen / pedra
20-50%	Béton / concrete / calcestruzzo / hormigón / Beton / beton / betão
<10%	Métal / metal / metal / Metall / metal / metal

RÉGLAGES / SETTINGS / REGOLAZIONI / AJUSTES / EINSTELLUNGEN / INSTELLINGEN / REGULAÇÕES



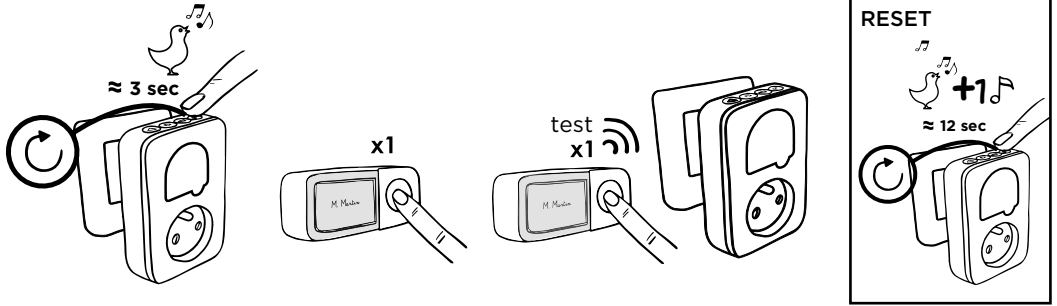
FR. Choix de la mélodie
EN. Set the ring melody
IT. Selezione della melodia
ES. Ajuste de la melodía
DE. Wahl der Melodie
NL. Selectie van de melodie
PT. Escolha da melodia



FR. Réglage du volume
EN. Volume adjustment
IT. Regolazione del volume
ES. Ajuste del volumen
DE. Volume Einstellung
NL. Volume instellingen
PT. Controlo de volume

REPROGRAMMATION (SI NÉCESSAIRE) / REPROGRAMACION (IF NECESSARY) / RIPROGRAMMAZIONE (SE NECESSARIO) / REPROGRAMACION (SI ES NECESARIO) / UMPROGRAMMIERUNG (WENN NOTIG) / HERPROGRAMMERING (ZO NODIG) / REPROGRAMAÇÃO (SE NECESSÁRIO)

Mette le carillon et le bouton poussoir à proximité / Place the chime close to the push button / Posizionare il campanello vicino al pulsante / Poner el timbre cerca del pulsador / Platzieren Sie Türgong in der Nähe des Druckknopfs / Breng de gong en de drukknoop dichtbij / Colocar o carrilhão e o botão de pressão na proximidade imediata



FR. Fréquence : 433,92 MHz / Puissance maximale d'émission : < 10mW / Alimentation : 100-240V AC 50/60Hz 16A **EN.** Frequency : 433,92 MHz / Maximum transmitted power : < 10mW / Power supply : 100-240V AC 50/60Hz 16A **IT.** Frequenza : 433,92 MHz / Massimi di potenza trasmessa : < 10mW / Alimentazione : 100-240V AC 50/60Hz 16A **ES.** Frecuencia : 433,92 MHz / Máximos de potencia transmitida : < 10mW / Alimentación : 100-240V AC 50/60Hz 16A **DE.** Frequenz : 433,92 MHz / Sendeleistung von maximal : < 10mW / Ernährung : 100-240V AC 50/60Hz 16A **NL.** Frequentie : 433,92 MHz / Maximal uitgezonden vermogen : < 10mW / Voeding : 100-240V AC 50/60Hz 16A **PT.** Frequência : 433,92 MHz / Potência máxima de emissão : < 10mW / Alimentação : 100-240V AC 50/60Hz 16A

FR. Garantie 3 ans. Il est impératif de garder une preuve d'achat durant toute la période de garantie.
EN. 3 years warranty. It is imperative to keep a proof of purchase during the whole warranty period.
IT. 3 anni di garanzia. È assolutamente necessario conservare la prova d'acquisto per tutto il periodo di garanzia.
ES. 3 años de garantía. Es imprescindible conservar un justificante de compra durante todo el periodo de garantía.
DE. 3 Jahre Garantie. Sie müssen während der gesamten Garantiezeit unbedingt einen Kaufnachweis aufbewahren.
NL. 3 jaar garantie. Het is absoluut noodzakelijk een aankoopbewijs te bewaren gedurende de gehele garantieperiode.
PT. 3 anos de garantia. É imperativo manter uma prova de compra durante todo o período de garantia.

FR. En cas de besoin, vous pouvez prendre contact avec nos experts au numéro ci-dessous. Notre équipe de techniciennes et de techniciens, basée en France, assure un conseil avisé et personnalisé.

0 892 350 490

Service 0,15 € / min
prix appel

Horaire du service, voir sur le site internet :
www.scs-sentinel.com/contact

IT. I tecnici del servizio post-vendita con sede in Italia sono disponibili al numero :

0119620971

ES. Los técnicos del servicio posventa están disponibles en el siguiente número:

937376105

FR. Pour une réponse personnalisée, utilisez notre chat' en ligne sur notre site web www.scs-sentinel.com

EN. For an individual answer, use our online chat on our website www.scs-sentinel.com

IT. Per una risposta personalizzata, utilizzare la nostra chat online su nostro sito web www.scs-sentinel.com

ES. Para una respuesta personalizada, se puede utilizar nuestro chat en línea en nuestro sitio web www.scs-sentinel.com

DE. Für eine persönliche Antwort nutzen Sie den Online-Chat auf unserer Website www.scs-sentinel.com

FR: Par la présente, SCS Sentinel déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration UE de conformité peut être consultée sur le site www.scs-sentinel.com/downloads. **EN:** Hereby, SCS Sentinel declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/UE. The UE declaration of conformity may be consulted on the website : www.scs-sentinel.com/downloads. **IT:** Con la presente, SCS Sentinel certifica che il prodotto è conforme alle esigenze essenziali applicabili e in particolare alle esigenze della direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione UE di conformità completa può essere consultata sul sito web : www.scs-sentinel.com/downloads. **ES:** Por la presente, SCS Sentinel declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva 2014/53/UE. La declaración de conformidad completa se puede consultar en el sitio web : www.scs-sentinel.com/downloads. **DE:** Hiermit erklärt die Firma SCS Sentinel, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Ist die vollständige UE-Konformitätserklärung bei www.scs-sentinel.com/downloads erhältlich. **NL:** Hierbij verklaart SCS SENTINEL dat het product in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/UE. De inhoud van de conformiteitsverklaring kunt u vinden op de website : www.scs-sentinel.com/downloads. **PT:** Pela presente, a SCS Sentinel declara que este produto está conforme com as exigências fundamentais e outras disposições pertinentes da diretiva 2014/53/UE. A declaração de conformidade pode ser consultada em: www.scs-sentinel.com/downloads.

FR: Cette notice fait partie intégrante de votre produit, conservez-la soigneusement. Veuillez n'utiliser cet article que pour l'usage auquel il est destiné. L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures ou à proximité d'une source de chaleur (radiateur). L'appareil ne doit pas être rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé à proximité de l'appareil. Ne pas nettoyer les appareils avec des substances abrasives ou corrosives. Utiliser un simple chiffon doux. **EN:** This manual is an integral part of your product. Keep it in a safe place for future reference. Use the equipment only for its intended purpose. The appliance should not be exposed to dripping or splashing water. No objects filled with liquids, such as vases, should be placed near the appliance. Do not clean the appliance with abrasive or corrosive substances. Only use a soft cloth. **IT:** Il manuale costituisce parte integrante del prodotto. Si consiglia di conservarla con cura per consultazioni future. Utilizzare l'articolo solo per l'uso previsto. L'apparecchio non deve essere esposto a gocce o spruzzi e nessun oggetto riempito con liquidi, come vasi, deve essere posto vicino all'apparecchio. Non pulire con sostanze abrasive e corrosive. Utilizzare un semplice panno morbido. **ES:** Este manual forma parte del producto. Consérvelo para poder efectuar cualquier consulta posterior. Utilice el artículo únicamente para su finalidad prevista. El aparato no debe estar expuesto a goteo o derrames de agua. Ningún objeto que contenga líquido, como por ejemplo vasijas, deben colocarse cerca del aparato. No limpie el producto con sustancias abrasivas o corrosivas. Utilice un simple paño suave. **DE:** Diese Anleitung ist ein Integraler Bestandteil ihres Produktes. Bewahren Sie sie für eine spätere Einsicht sorgfältig. Bitte benutzen Sie den Artikel nur zu dem vorgesehenen Zweck. Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) neben das Gerät. Das Produkt nicht mit kratzenden oder korrosiven Substanzen reinigen. Zum Reinigen einen weichen Lappen nehmen. **NL:** Lees de veiligheidsvoorschriften voordat u de installatie of het gebruik van het product. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. Deze apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels of spatten. Geen objecten gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, worden geplaatst op of in de buurt van het apparaat. Gebruik het product niet schoon met schurende of bijtende stoffen. Gebruik een eenvoudig doek. **PT :** Este manual é parte integrante do seu produto, guarde-o com cuidado. Use este item apenas para o fim a que se destina. Use interno somente. O dispositivo não deve ser exposto a goteiras ou respingos de água ou próximo a uma fonte de calor (radiador). Nenhum objeto com líquido, como vasos, deve ser colocado próximo ao dispositivo. Desligue o produto antes de qualquer manutenção. Não limpe os dispositivos com substâncias abrasivas ou corrosivas. Use um pano macio simples.



FR: Ne jetez pas les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit ou avec les emballages. **EN:** Don't throw out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city. Do not let children play with the product or with the packagings. **IT:** Non gettare le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune. non lasciare l'imballaggio a portata di bambini. Questo prodotto non è un giocattolo. Non è stato pertanto progettato per essere utilizzato da bambini. **ES:** No tire los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento. Asegúrese de que los niños no juegan con el producto or con el embalaje. **DE:** Verbrauchte nicht mehr benützte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt oder mit dem Verpackung spielen. **NL:** De lege oude apparaten niet met het huisvuil meegeven: deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden. De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilinzameling van uw gemeente gebruiken. Bij het installeren van uw product, laat de verpakking buiten het bereik van kinderen. Dit product is geen speelgoed. Het was niet ontworpen om te worden gebruikt door kinderen. **PT :** Não deite fora as aparelho junto com o lixo comum. As substâncias perigosas que ele possa conter podem ser prejudiciais à saúde e ao ambiente. Utilize os serviços de recolha seletiva disponíveis na sua localidade ou distribuidor.



Point de collecte sur www.guestindomesticahotel.fr
 Puntaggio di raccolta sul sito di vostro apparato



~ Courant alternatif / Alternating current / Corrente alternata / Corriente alterna / Wechselstrom / Wisselstroom / Corrente alternada



Le carillon est destiné à une utilisation intérieure uniquement / The chime is for indoor use only / Il campanello è destinato esclusivamente all'uso interno / El timbre está diseñado para uso exclusivo en interiores / Der Türklingel ist nur für den Innenbereich geeignet / De deurbel is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis / O carrilhão é destinado apenas para uso interno

IP 65 : L'unité extérieure est protégée contre la poussière et contre les jets d'eau de toutes les directions à la lance. / The outdoor unit is protected against dust and water jets from all directions. / L'unità esterna è protetta da polvere e getti d'acqua provenienti da tutte le direzioni. / La unidad exterior está protegida contra el polvo y los chorros de agua procedentes de todas las direcciones. / Die Außeneinheit ist gegen Staub und gegen Wasserstrahlen aus allen Richtungen mit einem Strahlrohr geschützt. / De buitenunit is beschermd tegen stof en waterstralen uit alle richtingen. / A unidade exterior está protegida contra poeira e jactos de água de todas as direções.